

beper

IT	SCALDAVIVANDE	pag. 2
EN	ELECTRIC LUNCH BOX	pag. 7
FR	CHAUFFE-REPAS	pag. 11
DE	SPEISENWÄRMER	pag. 16
ES	CALENTADOR DE ALIMENTOS	pag. 20
GR	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΟ ΦΑΓΗΤΟΔΟΧΕΙΟ	pag. 24
RO	CUTIE ELECTRICĂ PENTRU PRÂNZ	pag. 28
CZ	ELEKTRICKÝ OBĚDOVÝ BOX	pag. 32
NL	ELEKTRISCHE LUNCHBOX	pag. 37
PL	LUNCH BOX Z FUNKCJĄ PODGRZEWANIA	pag. 41
LV	ELEKTRISKĀ PUSDIENU KASTE	pag. 45

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.A



Cod.: 90.920G - 90.920R



Precauzioni di sicurezza

Le seguenti precauzioni di sicurezza devono sempre essere seguite, per ridurre il rischio di scosse elettriche, lesioni personali o incendi. E' importante leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto, e di conservarle per riferimento futuro o cessione a terzi. Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.

Questo apparecchio può essere utilizzato da minori di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata di minori di 8 anni.

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, ecc.) Non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targhetta dati corrispondano a quelli della rete elettrica. Questo apparecchio è destinato ad usi in applicazioni domestiche e similari. Scollegare sempre dalla presa di corrente quando l'unità non è in uso, se viene lasciata incustodita, prima di collegare o scollegare accessori, o prima di intraprendere un nuovo ciclo di pulizia.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una

caduta accidentale dell'apparecchio.

L'unità è concepita per un uso esclusivamente domestico. Non utilizzare in ambienti esterni.

Non versare mai acqua direttamente nello scaldavivande.

Evitare di toccare lo scaldavivande con le mani umide o bagnate e di utilizzarlo a piedi nudi.

Non inserire per nessun motivo oggetti (es. cacciaviti, oggetti a punta, carte, ecc.) nelle fessure dell'apparecchio.

Prima della manutenzione o della pulizia, scollegare elettricamente l'apparecchio e, se appena utilizzato, attendere che si raffreddi.

Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.

Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.

Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).

Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinnescare la spina dalla presa di corrente.

In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.

Utilizzare sempre su superfici piane, stabili e asciutte.

In caso di guasto o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato; le riparazioni effettuate da personale non qualificato possono essere pericolose e fanno decadere la garanzia.

Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.

Quando l'apparecchio è caldo, prestare attenzione al vapore che fuoriesce.

Non utilizzare per la pulizia, getti di vapore che potrebbero raggiungere e danneggiare le parti elettriche.

Non tirare l'apparecchio o il cavo di alimentazione per staccarli dalla presa di corrente.

Nel caso in cui il cavo di allacciamento fosse danneggiato, contattare immediatamente il centro di Assistenza Tecnica che provvederà a sostituirlo.

Non conservare oggetti in plastica oppure oggetti infiammabili nell'apparecchio.

Quando si mette in funzione l'apparecchio questi oggetti possono fondersi oppure incendiarsi; pericolo d'incendio.

Non utilizzare l'apparecchio per riscaldare l'ambiente.

Scollegare sempre dalla presa di corrente quando l'unità non è in uso, se viene lasciata incustodita, prima di collegare o scollegare accessori, o prima di intraprendere un nuovo ciclo di pulizia.

Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cavo di alimentazione elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia posizionato correttamente e che non sia a contatto con parti calde o spigoli taglienti, né avvolto intorno all'apparecchio o attorcigliato su se stesso e non si impigli, onde evitare una caduta accidentale dell'apparecchio.

Assicurarsi che il voltaggio elettrico indicato sull'apparecchio corrisponda a quello della vostra rete elettrica.

Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato; scollegarlo dalla presa elettrica dopo ogni uso.

Quest'apparecchio è concepito per il solo uso domestico.

Non posizionare l'apparecchio vicino a fonti di calore, fiamme o materiali infiammabili.

Disinserire la spina dalla presa di corrente elettrica prima di inserire o togliere le singole parti o prima di eseguire la pulizia.

Non maneggiare l'apparecchio, il cavo e la spina con le mani bagnate.

Non usare l'apparecchio se il cavo elettrico o la spina risultano danneggiati, o se l'apparecchio stesso risulta difettoso.

In caso di guasto non tentare di riparare l'apparecchio; qualsiasi intervento deve essere effettuato da personale autorizzato.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).

Non immergere mai l'unità, la spina ed il cavo elettrico in acqua o altri liquidi.

Non far funzionare l'apparecchio senza alimenti all'interno.

Non avvolgere i cibi con pellicole, fogli di alluminio o sacchetti.

Utilizzare l'apparecchio solamente per scaldare alimenti.

Non scaldare nel forno a microonde.

Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.

Fare attenzione che il cavo elettrico non venga a contatto con superfici calde.

Descrizione prodotto Fig.A

1. Valvola sfianto vapore
2. Aletta bloccaggio coperchio
3. Maniglia
4. Vano portacucchiaio
5. Unità principale
6. Spia luminosa
7. Vaschetta interna a 2 scomparti
8. Contenitore interno con coperchio
9. Cucchiaio in dotazione

Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso assicurarsi che i contenitori siano puliti e ben asciutti; versare, quindi, al loro interno il cibo.

Inserire il contenitore nello scaldavivande, montare il coperchio e bloccarlo con le apposite alette.

Collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

La spia accesa indica che è iniziato il riscaldamento.

Nota: il tempo necessario al riscaldamento dipende dal tipo di cibo, dalla quantità e dalla sua temperatura iniziale e varia dai 25 ai 40 minuti. Se il cibo è refrigerato il tempo di riscaldamento può aumentare. Prima di consumare le pietanze scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.

⚠ Attenzione: al fine di non pregiudicare il buon funzionamento dell'apparecchio si prega di aprire la valvola di sfianto vapore prima del riscaldamento premendola al centro con un dito. Il contenitore non è ermetico.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La spia è spenta e l'apparecchio non riscalda	Il cavo di alimentazione non è stato inserito correttamente Il cavo di alimentazione è danneggiato	Verificare che il collegamento sia effettuato correttamente. Se il cavo è danneggiato contattare il centro assistenza
La spia è accesa ma l'apparecchio non riscalda	La resistenza è danneggiata	Contattare il centro assistenza
Il cibo non è sufficientemente caldo	Il tempo di riscaldamento è inferiore al necessario La temperatura iniziale del cibo è troppo bassa	Prolungare il tempo di riscaldamento

Caratteristiche tecniche

Voltaggio 220-240V~50/60Hz

Potenza: 40W

Capacità 1000 ml + 450 ml

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a:
assistenza@beper.com

Safety precautions

The following safety precautions must always be followed to reduce the risk of electric shock, personal injury or fire. It is important to read all the instructions before using the product, and to keep them for future reference or transfer to third parties. Read all instructions before use.

This appliance can be used by minors of age of over 8 years, from people with reduced physical, sensory or mental capacities or from unexperienced persons only if previously have been instructed on safety and only if informed of the relevant danger to the same product. Children cannot play with the appliance.

Cleaning and maintenance of the appliance cannot be done by children without adult supervision. Keep the appliance and the power cord out of reach of children under 8 years.

After removing the packaging, make sure of the integrity of the appliance, in case of doubt, do not use it and contact qualified personnel. The packaging elements (plastic bags, expanded polystyrene, etc.) Must not be left within reach of children as they are potential sources of danger.

This appliance must only be used for the purpose for which it was specifically designed. Any other use is to be considered improper and therefore dangerous, and will invalidate the warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by improper, erroneous or unreasonable use.

Before connecting the appliance, check that the voltage values shown on the data plate correspond to those of the mains.

This appliance is intended for use in domestic and similar applications.

Always unplug from the power outlet when the unit is not in use, if it is left unattended, before connecting or disconnecting accessories, or before starting a new cleaning cycle.

Before each use, check that the appliance is in good condition, that the power cord is not damaged: in case of doubt, contact professionally qualified personnel.

Make sure that the cable is positioned correctly and that it is not in contact with hot parts or sharp edges, nor wrapped around the appliance or twisted on itself or caught, to avoid an accidental fall of the appliance.

Never pour water directly into the appliance.

Avoid touching the appliance with wet or damp hands and using it barefoot.

Do not insert objects (such as: screwdrivers, punched items, cards, etc.) in the slots of the appliance for any reason.

Before maintenance or cleaning, disconnect the appliance from the power supply and, if just used, wait for it to cool down.

Do not pull the cord to move the appliance.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.).

Do not pull the power cord or the appliance itself to unplug it from the power outlet.

In case of failure or malfunctioning, switch off the appliance and have it checked by professionally qualified personnel.

Always use on flat, stable and dry surfaces.

In case of failure or malfunctioning, switch off the appliance and have it checked by professionally qualified personnel; repairs carried out by unqualified personnel can be dangerous and invalidate the warranty.

This appliance is not intended to be operated by an external timer or a separate remote control system, to avoid the risk of fire if the appliance is covered or positioned incorrectly.

When the appliance is hot, pay attention to the steam that comes out.

For cleaning the appliance, do not use steam cleaning jets that could reach and damage the electrical parts.

Do not store plastic items or other flammable objects in the appliance. When you operate the appliance these objects may found or burn; fire hazard.

Do not use the appliance to heat the room.

Do not leave the appliance unattended when it is connected; disconnect it from the electrical outlet after each use.

Do not place the appliance near sources of heat, flames or flammable materials.

Never immerse the unit, plug or power cord in water or other liquids.

Do not operate the appliance without food inside.

Do not wrap food with foil, aluminium foil or bags.

Use the appliance only to heat food.

Do not heat in the microwave.

Do not let the cord hang down in a place where it could be grabbed by a child.

Product description Fig.A

1. Steam valve
2. Cover lock
3. Handle
4. Spoon storage
5. Body
6. Power light
7. Container with 2 compartments
8. Internal compartment with cover
9. Spoon

Instruction for use

Before using, wash and dry the plates. Then put the food into the plates.

Insert the plate into the lunch box, then, fasten down the lunch box lid to the lunch box.

Plug in the device

Power indicator lights up and the device starts heating the food

Notice: the heating time depends on food quantity and its initial temperature. Generally 25-40 minutes are enough. At low temperature, i.e. Refrigerated food, heating time can increase. Unplug the device before enjoying the meal.

⚠ Warning: in order not to damage the device, press the air valve with your fingertip to open when operating. The container is not hermetic.

Cleaning and maintenance

The plug must be unplugged after use.

Should be cleaned immediately after use for avoiding the odor.

Do not use the petrol, cleanser powder, hard brush, stainless steel wire ball to clean the electric lunch box.

It is allowed to put a little warm water to clean inside or use the soft warm cloth to wipe it.

If the lunch box is in a long period no use, please clean it and pack in the gift box, and put general

Dry filling so as not to damp and impact the use.

Any problems in the lunch box, please send it to the company's repair department or contact the repair department of our company. Personal demolition is prohibited.

Trouble shooting

Problem	Cause	Solution
No heating, indicator do not light up	1. Power do not plug in 2. Power cord is damage	Check the plug, power cord, plug in power cable
No heating, indicator light up	Heating element is damaged	Send to the certain repair department
The temperature is too low after finish	1. The heating time is too short 2. Ambient temperature, rice, dish and soup temperature is too low	Extended the heating time

Technical specifications

Voltage: 240V~50/60Hz

Power: 40W

Capacity 1000 ml + 450 ml

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail assistenza@beper.com which will forward your enquiries to your distributor.

Précautions de sécurité

Les précautions suivantes de sécurité doivent toujours être effectuées, pour réduire le risque de décharges électriques, de lésions personnelles ou incendies. Il est important de lire toutes les instructions avant d'utiliser le produit, et de les conserver comme référence future ou pour une cession à des tiers. Lire toutes les instructions avant l'utilisation.

Cet appareil peut être utilisé par des personnes mineures d'un âge supérieur à 8 ans, par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpertes seulement si préalablement instruites sur l'usage de la sécurité et seulement si informées des dangers liés au même produit.

Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne peut pas être fait par des enfants sans la supervision d'un adulte. Tenir l'appareil et le câble d'alimentation loin de la portée d'enfants de moins de 8 ans.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute ne pas l'utiliser et s'adresser à un personnel professionnel qualifié. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée de main des enfants car de ceux des potentielles sources de danger.

Cet appareil devra être destiné seulement à l'usage pour lequel il a été expressément fabriqué. Tout autre usage est à considérer impropre et donc dangereux, ainsi que pour faire échoir la garantie. Le constructeur ne peut pas être considéré responsable pour des éventuels dommages dérivés par des usages impropres, erronés et irraisonnables.

Avant de brancher l'appareil contrôlé que les valeurs de tension reportées sur la plaque des données correspondent à celles du réseau électrique.

Cet appareil est destiné à des usages en applications domestiques et similaires.

Débrancher toujours de la prise de courant quand l'unité n'est pas utilisée, si elle est laissée sans surveillance, avant de brancher ou de débrancher des accessoires, ou avant d'entreprendre un nouveau cycle de nettoyage.

Avant chaque utilisation vérifier que l'appareil soit en bon état, que le câble d'alimentation électrique ne soit pas endommagé ; en cas de doute s'adresser à un personnel professionnel qualifié.

S'assurer que le câble soit positionné correctement et qu'il ne soit pas au contact avec des parties chaudes ou à angles coupants, ni enroulé autour de l'appareil ou entortillé sur lui-même et qu'il ne s'emmêle pas, afin d'éviter une chute accidentelle de l'appareil.

Ne jamais verser de l'eau directement sur le chauffe-plat.

Éviter de toucher le chauffe-plat avec les mains humides ou mouillées et de l'utiliser à pieds nus.

Ne pas insérer pour aucun motif des objets (ex : tournevis, objets avec une pointe, des papiers, etc.) dans les fissures de l'appareil.

Avant l'entretien ou le nettoyage, débrancher électriquement l'appareil et, s'il a été à peine utilisé, attendre qu'il se refroidisse.

Ne pas tirer le câble pour déplacer l'appareil.

Ne pas laisser l'appareil exposé à des agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).

Ne pas tirer le câble d'alimentation ou l'appareil même pour débrancher la fiche de la prise de courant.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel professionnel qualifié.

Utiliser toujours sur des surfaces plates, stables et sèches.

En cas de panne ou de mauvais fonctionnement éteindre l'appareil et le faire contrôler par un personnel professionnel qualifié ; les réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent être dangereuses et font échoir la garantie.

Cet appareil ne peut pas être destiné pour fonctionner avec un temporisateur externe ou avec un système de commande à distance séparé, pour éviter le risque d'incendie dans le cas où l'appareil soit couvert ou soit positionné de façon incorrecte

Faire attention à la vapeur qui sort du chauffe-plat au moment de son ouverture quand celui-ci est chaud. Ne pas utiliser pour le nettoyage, des jets de vapeur qui pourraient rejoindre et endommager les parties électriques.

Ne pas conserver des objets en plastique ou bien des objets inflammables dans l'appareil. Quand met en fonction l'appareil ces objets peuvent se fondre ou bien s'incendier; danger d'incendie.

Ne pas utiliser l'appareil pour réchauffer le milieu.

Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché ; débrancher-le de la prise électrique après chaque usage.

Ne pas positionner l'appareil à côté de sources de chaleur, de flammes ou de matériels inflammables.

Ne jamais plonger l'unité, la fiche et le câble électrique dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas faire fonctionner l'appareil sans des aliments à l'intérieur.

Ne pas enrouler les aliments dans un film transparent, dans du papier d'aluminium ou des sachets.

Utiliser l'appareil seulement pour réchauffer des aliments Ne pas réchauffer dans un four micro-onde.

Ne pas laisser pendre le câble dans un lieu où vous pourrez être pris par un enfant.

Description de l'unité Fig.A

1. Valve Ventilation De La Vapeur
2. Ailette Blocage Du Couvercle
3. Poignée
4. Compartiment Porte-Cuillère
5. Unité Principale
6. Indicateur Lumineux
7. Conteneur
8. Conteneur Interne Avec Couvercle
9. Cuillère En Dotation

Instructions pour l'usage

Avant l'usage s'assurer que les conteneurs soient propres et bien secs; verser, donc à l'intérieur les aliments. Insérer le conteneur dans le chauffe-viande et mettre le couvercle et le bloquer avec les petites ailes appropriées.

Brancher l'appareil à la prise de courant.

La fiche allumée indique que le réchauffement est commencé

Note: le temps nécessaire au réchauffement dépend du type d'aliment, de la quantité et de sa température initiale et il varie de 25 à 40 minutes. Si l'aliment est réfrigéré le temps de réchauffement peut augmenter.

Avant de consommer le plat débrancher l'appareil de la prise électrique.

⚠ Attention : afin de ne pas compromettre le bon fonctionnement de l'appareil on vous prie d'ouvrir la soupape de vapeur avant le réchauffement en la pressant au centre avec un doigt. Le récipient n'est pas hermétique.

Problème	Cause	Solution
La prise est éteinte et l'appareil ne se réchauffe pas	Le câble d'alimentation n'a pas été inséré correctement Le câble d'alimentation est endommagé	vérifier que le branchement soit effectué correctement. Si le câble est endommagé contacter le centre assistance
La prise est allumée et l'appareil ne se réchauffe pas	La résistance est endommagée	Contactez le centre assistance

Problème	Cause	Solution
Les aliments ne sont pas suffisamment réchauffés	Le temps de réchauffement est inférieur à celui nécessaire La température initiale des aliments est trop basse	Prolonger le temps de réchauffement

Caractéristiques techniques

Voltage 220-240V~50/60Hz

Puissance: 40W

Capacité 1000 ml + 450 ml

Dans un souci de constante amélioration Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer ce produit sans préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits beper.

Écrivez un e-mail au assistenza@beper.com pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

Sicherheitshinweise

Folgende Sicherheitsvorkehrungen sollten immer beachtet werden, um die Gefahr von Stromschlägen, Verletzungen oder Brand zu vermeiden. Es ist wichtig, alle Gebrauchsanweisungen zu lesen bevor Sie das Produkt verwenden, und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz oder Verkauf an Dritte. Lesen Sie alle Anweisungen vor dem Gebrauch.

Dieses gerät kann durch kinder im alter von mindestens 8 jahren, personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen fähigkeiten oder mangels erfahrung nur dann benutzt werden, wenn sie zuvor anweisungen zum sicheren gebrauch und zu den möglichen gefährdungen erhalten.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung des Gerätes können nicht von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

Nach Entfernung der Verpackung muss das Gerät auf Unversehrtheit überprüft werden; im Zweifelsfall benutzen Sie es nicht und wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann. Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor usw.) darf nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da es eine potentielle Gefahrenquelle darstellt.

Dieses Gerät darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden. Jede andere Verwendung ist zu unterlassen, da sie gefährlich oder unsachgemäß ist und zum Erlöschen der Garantie führt. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, fehlerhaften oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Vor dem Anschluss des Gerätes überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung der des elektrischen Netzes entspricht. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalts- und ähnlichen Anwendungen geeignet.

Entfernen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und unbeaufsichtigt gelassen wird, vor dem Anschließen oder Abtrennen vom Zubehör, oder vor jeder Reinigung.

Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie, dass das Gerät in gutem Zustand und das elektrische Stromkabel nicht beschädigt ist: im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann.

Vergewissern Sie sich, dass das Kabel richtig positioniert ist und nicht mit heißen Teilen oder scharfen Kanten in Berührung kommt, weder um das Gerät herum gewickelt noch um sich selbst verwickelt ist, noch sich verfängt, um ein Herunterfallen des Gerätes zu vermeiden. Nie Wasser direkt in die Thermo-Lunchbox gießen.

Berühren Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen und verwenden Sie es nicht barfuß.

Niemals Gegenstände in die Schlitze des Gerätes einführen (z. B. Schraubendreher, spitze Gegenstände, Papiere, etc.).

Vor Wartung oder Reinigung müssen Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen und, wenn es gerade benutzt wurde, warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Berühren Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder barfuß.

Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Sonne, Regen usw.) aus.

Ziehen Sie an das Netzkabel oder das Gerät selbst nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen.

Falls das Gerät nicht richtig, oder gar nicht funktioniert, schalten Sie es bitte aus, und wenden Sie sich an einen Fachmann.

Verwenden Sie immer das Gerät auf einer waagerechte, ebene und stabile Fläche.

Falls das Gerät nicht richtig, oder gar nicht funktioniert, schalten Sie es bitte aus, und wenden Sie sich an einen Fachmann; Reparaturen, die nicht von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden, können gefährlich sein und zum Erlöschen der Garantie führen.

Um Brandgefahr zu vermeiden, falls das Gerät abgedeckt oder falsch positioniert ist, darf dieses Gerät nicht mittels einer externen Zeitschaltuhr oder eines separaten Programmierungssystems betrieben werden.

Achten Sie auf den Dampf, der austritt, wenn man das heiße Gerät öffnet.

Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampfstrahlen, die die elektrischen Teile erreichen oder beschädigen könnten.

Keine einzelteile aus kunststoff oder brennbare gegenstände im gerät lagern. Wenn sie das gerät bedient, können diese objekte schmelzen oder feuer fangen; brandgefahr.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Beheizen des Raumes.
 Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es angeschlossen ist; nach jedem Gebrauch ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen oder entflammaren Materialien.
 Tauchen Sie niemals das Gerät, den Stecker und das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 Setzen Sie das Gerät nie ohne Lebensmittel in Betrieb.
 Die Lebensmittel mit keinen Folien, Aluminiumfolien oder Tüten einwickeln. Verwenden Sie das Gerät nur, um Lebensmittel zu wärmen.
 In der Mikrowelle nicht erwärmen.
 Lassen Sie das Kabel nicht herunter hängen, wo ein Kind es zu fassen bekommen könnte.

Gerätebeschreibung fig.A

1. Entlüftungsventil
2. Verschlussklappe
3. Handgriff
4. Löffelfach
5. Hauptgerät
6. Kontrolleuchte
7. Innenschale mit zwei fächern
8. Innenbehälter mit deckel
9. Löffel (inbegriffen)

Gebrauchsanweisungen

Vor der verwendung vergewissern sie sich, dass der behälter sauber und trocken ist; gießen sie dann das essen ein.

Legen sie den innenbehälter in die thermo-lunchbox ein und schließen sie die verschlussklappe.

Schließen sie das gerät an das netz an.

Wenn die kontrollleuchte angeht, beginnt die erwärmung.

Hinweis: die erwärmungszeit hängt von der art, der menge und der anfangstemperatur von lebensmitteln ab und kann von 25 bis 40 minuten dauern. Wenn die lebensmittel gekühlt sind, kann die erwärmung länger dauern.

Bevor sie die speisen verzehren, trennen sie das gerät vom netz.

⚠ Hinweis: damit das reibungslose funktionieren des gerätes nicht beeinträchtigt wird, öffnen sie das entlüftungsventil vor der erwärmung, indem sie es mit ihrem finger in die mitte drücken. Kein hermetischer behälter.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die Kontrolleuchte ist aus und das Gerät erwärmt nicht.	Das Netzkabel wurde falsch angeschlossen. Das Netzkabel ist beschädigt.	Überprüfen Sie, dass der Anschluss richtig erfolgt. Sollte das Kabel beschädigt sein, kontaktieren Sie das Kundencenter.
Die Kontrolleuchte ist an aber das Gerät erwärmt nicht.	Der Widerstand ist beschädigt.	Kontaktieren Sie das Kundencenter.

Problem	Ursache	Lösung
Das Essen ist nicht warm genug.	Die Erwärmungszeit ist niedriger als erforderlich. Die Anfangstemperatur von Lebensmitteln ist zu niedrig.	Verlängern Sie die Erwärmungszeit.

Technische daten

Spannung 220-240V~50/60Hz

Leistung: 40W

Kapazität 1000 ml + 450 ml

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- Transportschäden oder Stürze,
- Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail assistenza@beper.com die ihren händler nennen wird

Precauciones de seguridad

Tiene que seguir siempre las siguientes precauciones de seguridad, para reducir el riesgo de descargas eléctricas, lesiones personales o incendios. Es importante que lea todas las instrucciones antes de usar el aparato, y que las guarde como referencia futura o cesión a terceros. Lea todas las instrucciones antes del uso.

Este aparato puede ser empleado por los menores con una edad mayor de 8 años, por personas con capacidad físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas inexpertas sólo si instruidas preventivamente sobre su uso en seguridad e informadas con respecto a los peligros ligados al mismo producto. Los niños no pueden jugar con el aparato.

La limpieza y la manutención del aparato no pueden ser efectuadas por los niños sin la supervisión de una persona mayor. Tenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.

Después de haber quitado el embalaje, se asegure de la integridad del aparato; en caso de duda no lo emplee y se dirija a personal cualificado. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, etc.) no se deben dejar al alcance de los niños porque potencial fuente de peligro.

Este aparato está destinado solo al uso para el que fue creado. Cada uso diferente se considera impropio y por lo tanto peligroso, y puede anular la garantía. El productor no puede ser considerado responsable por eventuales daños causados por un uso impropio, erróneo e irrazonable..

Antes de emplear el aparato controle que los valores de la tensión de alimentación indicados en la tarjeta de los datos técnicos correspondan a los de la red eléctrica.

Este aparato fue creado por empleos en ámbitos domésticos y similares.

Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando no lo usa, si está sin vigilancia, antes de conectar o desconectar accesorios, o antes de emprender un nuevo ciclo de limpieza.

Antes de cada empleo verifique que el aparato sea en buenas condiciones y que el cable de alimentación no sea dañado; en caso de duda se dirija a personal cualificado.

Se asegure que el cable sea colocado correctamente ni en contacto con partes calientes o esquinas afiladas, ni envuelto alrededor del aparato o enrollado sobre sí mismo y que no se engache, al fin de evitar una caída accidental del aparato.

No derrame nunca agua de manera directa en el calentaplatos.

Evite de tocar el calentaplatos con las manos húmedas o mojadas y de emplearlo con los pies desnudos.

No introduzca por algún motivo objetos (ej. destornilladores, objetos puntiagudos, papeles, etc.) en las fisuras del aparato.

Antes de la manutención o de la limpieza, desconecte el aparato y, si acaba de emplearlo, atienda que se enfrie.

No quite el cable para desplazar el aparato.

No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).

No quite el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

En caso de avería o mal funcionamiento apague el aparato y lo haga controlar por personal cualificado.

Lo emplee siempre encima de superficies llanas, estables y secas.

En caso de avería o mal funcionamiento apague el aparato y lo haga controlar por personal cualificado; las reparaciones efectuadas por personal no cualificado pueden ser peligrosas y anular la garantía.

Este aparato no puede funcionar por medio de un temporizador externo o con un sistema de mando a distancia separado, para evitar el riesgo de incendio en caso que el aparato sea cubierto o colocado de manera incorrecta.

Sea cuidado al vapor muy caliente que sobresale por el calentaplatos al momento de su abertura.

No utilice para la limpieza, chorros de vapor que pueden alcanzar y dañar los componentes eléctricos.

No guarde objetos de plástico o inflamables en el aparato. Cuando se enciende esto los objetos se pueden fundir o incendiar: peligro de incendio.

No utilice el aparato para calentar el ambiente.

No deje el aparato sin custodia cuando está conectado; lo desconecte de la toma de corriente después de cada uso.

No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, llamas o materiales inflamables.

No sumerga nunca el aparato, el enchufe y el cable en agua u otros líquidos.

No haga funcionar el aparato sin alimentos a su interno.

No enrolle los alimentos con películas, papeles de aluminio o bolsas.

Emplee el aparato solamente para calentar los alimentos.

No caliente en el horno microondas.

No deje pender el cable en un lugar donde puede ser agarrado por un niño.

Descripción del aparato Fig.A

1. Válvula de salida del vapor
2. Aleta para el bloqueo de la tapa
3. Manilla
4. Vano portacuchara
5. Unidad principal
6. Espía luminosa
7. Tarrina interna con dos compartimientos
8. Contenedor interno con tapa
9. Cucharilla en dotación

Instrucciones para el uso

Antes del uso se asegure que los recipientes sean limpios y bien secos; derrame, luego, a su interno la comida. Introduzca el recipiente en el calentaplatos, monte la tapa y lo bloquee con sus aletas.

Conecte el aparato a la toma de corriente.

La espía encendida indica que el calentamiento ha empezado.

Nota: el tiempo necesario para calentar depende del tipo de comida, de su cantidad, de su temperatura inicial y varía de 25 a 40 minutos. Si la comida es refrigerada el tiempo de calentamiento puede aumentar. Antes de consumir la comida desconecte el aparato de la toma de corriente.

⚠ Atención: a fin de no perjudicar el buen funcionamiento del aparato se aconseja de abrir la válvula de salida del vapor antes del calentamiento pulsandola en el centro con un dedo. El recipiente no es hermético.

Resolución de los problemas

Problema	Causa	Solución
La espía está apagada y el aparato no calienta	El cable de alimentación no ha estado conectado correctamente El cable de alimentación está dañado	Compruebe que la conexión sea efectuada correctamente. Si el cable está dañado contacte el centro de asistencia.
La espía está encendida pero el aparato no calienta	La resistencia está dañada	Contacte el centro de asistencia
La comida no está bastante caliente	El tiempo de calentamiento es inferior a lo necesario. La temperatura inicial de la comida es muy baja	Prolongue el tiempo de calentamiento

Características técnicas

Voltaje 220-240V~50/60 Hz

Potencia: 40W

Capacidad 1000 ml + 450 ml

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a assistenza@beper.com y le enviaremos datos de su servicio técnico en su país.

Σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Πρέπει πάντα να ακολουθείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού ή πυρκαγιάς. Είναι σημαντικό να διαβάσετε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και να τις κρατήσετε για μελλοντική αναφορά ή μεταφορά σε τρίτους. Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από ανηλικούς ηλικίας ανω των 8 ετών, από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από ακαταρτίστα άτομα μόνο εάν προηγουμένως τους έχει δοθεί καθοδήγηση για την ασφαλεία τους και μόνο εάν έχουν ενημερωθεί για το σχετικό κίνδυνο στο ίδιο προϊόν. Τα παιδιά δεν μπορούν να παίζουν με τη συσκευή.

Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν μπορούν να γίνουν από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενηλίκων. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με εξειδικευμένο προσωπικό. Τα στοιχεία συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, διογκωμένο πολυστυρένιο κλπ.) δεν πρέπει να παραμένουν στην περιοχή των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε ειδικά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και ως εκ τούτου επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη, εσφαλμένη ή παράλογη χρήση.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι οι τιμές τάσης που εμφανίζονται στην πινακίδα στοιχείων αντιστοιχούν σε εκείνες του δικτύου.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές.

Πριν από τη σύνδεση ή την αποσύνδεση εξαρτημάτων ή πριν από την έναρξη ενός νέου κύκλου καθαρισμού. Αποσυνδέετε πάντα από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, εάν παραμείνει χωρίς επίβλεψη.

Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σε καλή κατάσταση, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην έχει υποστεί ζημιά: σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με το εξειδικευμένο προσωπικό.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τοποθετημένο σωστά και ότι δεν έρχεται σε επαφή με ζεστά μέρη ή αιχμηρές άκρες ούτε τυλιγμένο γύρω από τη συσκευή ή ότι έχει συστραφεί ή πιαστεί, για να αποφευχθεί τυχαία πτώση της συσκευής.

Ποτέ μην ρίχνετε νερό απευθείας στη συσκευή.

Αποφύγετε να ακουμπάτε τη συσκευή με υγρά χέρια ή να τη χρησιμοποιείτε ξυπόλυτοι.

Μην εισάγετε αντικείμενα (όπως: κατσαβίδια, τρυπημένα αντικείμενα, κάρτες κλπ.) στις υποδοχές της συσκευής για οποιονδήποτε λόγο.

Πριν από τη συντήρηση ή τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και, εάν έχει μόλις χρησιμοποιηθεί, περιμένετε να κρυώσει.

Μην τραβάτε το καλώδιο για να μετακινήσετε τη συσκευή.

Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (ήλιο, βροχή κ.λπ.).

Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή για να την αποσυνδέσετε από την πρίζα.

Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας, σβήστε τη συσκευή και ελέγξτε την από προσωπικό με εξειδικευμένο προσωπικό.

Χρησιμοποιείτε πάντα σε επίπεδες, σταθερές και στεγνές επιφάνειες.

Σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας, σβήστε συσκευή και ελέγξτε την από προσωπικό με εξειδικευμένο προσωπικό. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται από μη εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να είναι επικίνδυνες και να ακυρώσουν την εγγύηση.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού, για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η συσκευή είναι καλυμμένη ή τοποθετημένη εσφαλμένα.

Όταν η συσκευή είναι ζεστή, προσέξτε τον ατμό που βγαίνει.

Για τον καθαρισμό της συσκευής, μην χρησιμοποιείτε πίδακες καθαρισμού ατμού που θα μπορούσαν να καταστρέψουν τα ηλεκτρικά μέρη.

Μην αποθηκεύσετε πλαστικά στοιχεία ή άλλα ευφλεκτά αντικείμενα στη συσκευή. Όταν θεσσετε σε λειτουργία τη συσκευή τα αντικείμενα μπορεί να καούν. Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για τη θέρμανση του δωματίου.
Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν συνδέεται στο ρεύμα.
Αποσυνδέστε τη από την πρίζα μετά από κάθε χρήση.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, φλόγας ή εύφλεκτα υλικά.
Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή, το βύσμα ή το καλώδιο τροφοδοσίας σε νερό ή άλλα υγρά.
Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φαγητό μέσα.
Μην τυλίγετε τρόφιμα με αλουμινόχαρτο ή σακούλες.
Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για να θερμαίνετε τα τρόφιμα.
Μην την τοποθετείτε στο φούρνο μικροκυμάτων.
Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται σε σημείο όπου θα μπορούσε να προκληθεί ατύχημα σε παιδί.

Περιγραφή προϊόντος Fig.A

1. Βαλβίδα ατμού
2. Κλειδαριά καλύμματος
3. Λαβή
4. Χώρος αποθήκευσης κουταλιού
5. Σώμα συσκευής
6. Ένδειξη λειτουργίας
7. Δοχείο με 2 διαμερίσματα
8. Εσωτερικό διαμέρισμα με κάλυμμα
9. Κουτάλι

Οδηγίες χρήσης

Πριν τη χρήση ,πλύνετε και στεγνώστε τα δοχεία. Μετά βάλτε το φαγητό μέσα στα δοχεία.
Βάλτε τα δοχεία μέσα στο καλάθι φαγητού και στερεώστε το καπάκι του καλαθιού στο καλάθι. Βάλτε τη συσκευή στην πρίζα.
Η ένδειξη λειτουργίας ανάβει και η συσκευή ξεκινάει να ζεσταίνει το φαγητό.

Προειδοποίηση: ο χρόνος που θα χρειαστεί για το ζέσταμα εξαρτάται από την ποσότητα του φαγητού και την αρχική του θερμοκρασία. Συνήθως 25-40 λεπτά είναι αρκετά. Σε χαμηλές θερμοκρασίες π.χ. Κατεψυγμένου φαγητού, ο χρόνος που θα χρειαστεί για το ζέσταμα μπορεί να είναι μεγαλύτερος. Βγάλετε τη συσκευή από την πρίζα πριν ξεκινήσετε το φαγητό.

⚠ Προσοχή: για να μην προξενήσετε ζημιά στη συσκευή, πιέστε τη βαλβίδα αέρος με το δάχτυλό σας για να ανοίξει όταν λειτουργεί. Το δοχείο δεν είναι αεροστεγές

Καθαρισμός και συντήρηση.

Πρέπει να βγάžete τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.
Πρέπει να καθαρίζετε την συσκευή αμέσως μετά τη χρήση για να αποφύγετε την άσχημη μυρωδιά.
Μην χρησιμοποιείτε πετρέλαιο ,σκόνη καθαρισμού, σκληρές βούρτσες, ή σύρμα από ανοξείδωτο ατσάλι για να καθαρίσετε το ηλεκτρικό καλάθι φαγητού.
Επιτρέπεται να βάλετε λίγο ζεστό νερό μέσα στην συσκευή για να την καθαρίσετε ή να χρησιμοποιήσετε ένα μαλακό πανί για να την στεγνώσετε.
Εάν το καλάθι φαγητού δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, παρακαλείστε να το καθαρίσετε, να το τοποθετήσετε πάλι μέσα στη συσκευασία του, και επιπρόσθετα, γεμίστε το με κάποιο στεγνό υλικό για να μην υπάρξει υγρασία και επηρεάσει τη χρήση του.
Εάν υπάρξουν προβλήματα με το καλάθι φαγητού, παρακαλείστε να το στείλετε ή να επικοινωνήσετε με το σέρβις της εταιρίας.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ζεσταίνεται, η ενδεικτική λυχνία δεν ανάβει.	1. Η συσκευή δεν είναι στην πρίζα 2. Το καλώδιο έχει κάποια ζημιά	Ελέγξτε την πρίζα και το καλώδιο.
Η συσκευή δεν ζεσταίνεται, η ενδεικτική λυχνία όμως ανάβει.	Το θερμαντικό στοιχείο (αντίσταση) έχει υποστεί ζημιά.	Αποστείλετέ το στο σέρβις της εταιρίας.
Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή μετά το τέλος της χρήσης.	1. Η διάρκεια θέρμανσης ήταν πολύ μικρή 2. Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος, ή του πιάτου (π.χ. κατεψυγμένο φαγητό).	Παρατείνετε τον χρόνο ζεστάματος.

Τεχνικές προδιαγραφές

Τροφοδοσία: 240V~50/60Hz

Ισχύς: 40W

Χωρητικότητα: 1000 ml + 450 ml

Για οποιουδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Beper διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήσης πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας. Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστηρίξης της beper στο e-mail assistenza@beper.com

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της beper της χώρας σας.

Măsuri de siguranță

Următoarele măsuri de siguranță trebuie urmate întotdeauna pentru a reduce riscul de electrocutare, leziune sau incendiu. Este important să citiți toate instrucțiunile înainte de a folosi produsul, și să le păstrați pentru referințe ulterioare ori să le transferați unei terțe părți. Citiți toate instrucțiunile înainte de folosire.

Acest produs poate fi folosit de minori cu vârsta de peste 8 ani, de oameni cu capacitățile fizice, senzoriale sau psihice reduse, sau de cei fără experiență doar dacă înainte fuseseră instruiți legat de siguranță și doar dacă au fost informați legat de posibilele pericole. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea aparatului nu poate fi făcută de copii fără supravegherea unui adult. Țineți aparatul și cablul de curent în afara ariei de acces al copiilor sub 8 ani.

După îndepărtarea ambalajului, asigurați-vă de integritatea aparatului, în caz de dubii nu îl folosiți și luați legătura cu un personal calificat. Elementele ambalajului (pungi de plastic, polistiren expandat, etc.) nu trebuie lăsate în aria de acces al copiilor deoarece sunt o potențială sursă de pericol.

Acest aparat trebuie folosit doar în scopul pentru care a fost creat. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi improprie și prin urmare periculoasă și va duce la pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de folosirea improprie, eronată ori nerezonabilă.

Înainte de conectarea aparatului, verificați valoarea tensiunii de pe plăcuța cu datele tehnice să corespundă cu cea a rețelei.

Acest aparat este destinat uzului casnic și altele similare.

Deconectați întotdeauna cablul de alimentare când unitatea nu este folosită, dacă este lăsată nesupravegheată, înainte de conectarea ori deconectarea accesoriilor, ori înainte de a începe un nou ciclu de curățare.

Înainte de fiecare utilizare, verificați aparatul să fie în condiție bună, cablul de alimentare să nu fie deteriorat: în caz de îndoială luați legătura cu un personal calificat profesional.

Asigurați-vă că aparatul are cablul poziționat corect și că nu se află în contact cu părți fierbinți ori margini ascuțite, nici înfășurate în jurul aparatului ori sucite, ori prinse, pentru a evita o cădere accidentală a aparatului.

Nu turnați niciodată apă direct în aparat.

Evitați atingerea aparatului cu mâinile ude ori umede și folosirea acestuia când sunteți desculți.

Nu inserați obiecte în niciun caz în fantele aparatului (precum: șurubelnițe, elemente perforate, carduri etc.).

Înainte de întreținere ori curățare, deconectați aparatul de la alimentarea cu curent iar dacă tocmai fusese folosit, așteptați să se răcească.

Pentru a muta aparatul nu trageți de cablu.

Nu lăsați aparatul expus la intemperii (soare, ploaie etc.).

Nu trageți de cablul de alimentare ori de aparatul în sine pentru a-l deconecta de la alimentarea cu curent.

În caz de eșec ori funcționare eronată, opriți aparatul iar pentru verificare luați legătura cu un personal calificat profesional.

Folosiți-l pe o suprafață netedă, stabilă și uscată.

În caz de eșec ori funcționare eronată, opriți aparatul și mergeți cu el la verificat de un personal calificat profesional; reparațiile efectuate de personal necalificat pot fi periculoase și duc la anularea garanției. Acest aparat nu este creat pentru a fi folosit printr-un timer extern ori un sistem separat de comutare la distanță, pentru a evita riscul de incendiu dacă aparatul este acoperit ori poziționat incorect.

Când aparatul este fierbinte, aveți grijă la aburii emanați.

Pentru curățarea aparatului, nu folosiți jet de abur care ar putea ajunge și deteriora părțile electrice.

Nu depozitați părți de plastic sau alte obiecte inflamabile în aparat. Când folosiți aparatul aceste obiecte pot fi găsite ori arse; pericol de incendiu.

Nu folosiți aparatul pentru a încălzi încăperea.

Nu lăsați aparatul nesupravegheat când acesta este conectat; deconectați-l de la priză după fiecare utilizare.

Nu puneți aparatul lângă surse de căldură, flăcări ori materiale inflamabile.

Nu cufundați niciodată unitatea, ștecherul ori cablul de curent în apă sau alte lichide.

Nu folosiți aparatul fără alimente în el.

Nu înfășurați alimentele în folie, folie de aluminiu ori pungi.

Folosiți aparatul doar pentru a încălzi mâncarea.

Nu îl încălziți în cuptorul cu microunde.

Nu lăsați cablul să atârne într-un loc unde ar putea fi apucat de un copil.

Descrierea produsului Fig.A

1. Supapă pentru aburi
2. Blocare capac
3. Mâner
4. Depozitare lingură
5. Carcasă
6. Lumină de alimentare
7. Recipient cu 2 compartimente
8. Compartiment interior cu capac
9. Lingură

Instrucțiuni de folosire:

Înainte de folosire, spălați și uscați recipientele. Apoi puneți mâncare în recipiente.

Inserați recipientele în cutia electrică pentru prânz, apoi fixați capacul de cutia electrică pentru prânz.

Conectați ștecherul la rețeaua de curent.

Lumina indicatoare de alimentare se aprinde iar aparatul începe să încălzească mâncarea.

Notă: timpul de încălzire depinde de cantitatea de mâncare și de temperatura inițială. În general 25-40 minute sunt de ajuns. În cazul temperaturii reduse, de exemplu la mâncarea refrigerată, timpul de încălzire poate crește. Deconectați cutia de prânz electrică de la rețeaua de curent înainte de a savurarea mâncarea.

⚠ Avertisment: pentru a nu deteriora aparatul, apăsați supapa pentru aer cu vârful degetelor pentru a o deschide când o operați. Recipientul nu se închide ermetic.

Curățare și întreținere

După folosire ștecherul trebuie scos din priză.

Ar trebui curățat imediat după folosire pentru evitarea mirosurilor neplăcute.

Nu folosiți petrol, praf de curățat, perie tare, minge din oțel inoxidabil pentru a curăța cutia de prând electrică.

Puteți pune puțină apă caldă pentru curățarea interiorului sau folosiți un prosop moale pentru a-l șterge.

Dacă vă decideți să nu folosiți cutia de prânz electrică o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să o curățați și să o împachetați în ambalajul original, puneți umplură uscată generală pentru a nu se umezi și a influența folosirea în viitor.

Pentru orice probleme legate de cutia de prânz electrică, vă rugăm să o trimiteți la departamentul de reparații al companiei noastre. Este interzisă repararea de personal necalificat, neautorizat.

Rezolvarea problemelor

Problemă	Cauză	Soluționare
Nu se încălzește, lumina indicatoare nu se aprinde.	1. Aparatul nu este conectat la rețeaua de curent. 2. Cablul de curent este deteriorat.	Verificați cablul, ștecherul, cablul de curent.
Nu se încălzește, lumina indicatoare se aprinde	Elementul de încălzire este deteriorat.	Trimiteți la departamentul de reparații.
După încheiere temperatura este prea scăzută	1. Timpul de încălzire este prea scurt 2. Temperatură ambientală, orez, temperatura mâncărilor și a supei este prea scăzută	Măriți timpul de încălzire

Specificații tehnice

Tensiune: 240V – 50/60Hz

Putere: 40W

Capacitate: 1000 ml + 450 ml

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barat de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail assistenza@beper.com care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

Bezpečnostní opatření

Aby se snížilo riziko úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo požáru, musí být vždy dodržována následující bezpečnostní opatření. Před použitím produktu je důležité přečíst si všechny pokyny a uchovat je pro budoucí použití. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.

Tento spotřebič není určen pro osoby mladší 8 let, pro osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by si neměli hrát s tímto spotřebičem.

Čištění a údržbu spotřebiče nemohou provádět děti bez dozoru dospělých. Uchovávejte spotřebič a napájecí kabel mimo dosah dětí do 8 let.

Po vyjmutí z obalu se ujistěte, že je spotřebič neporušený, v případě pochybností jej nepoužívejte a kontaktujte kvalifikovaný personál. Obaly (plastové sáčky, expandovaný polystyren atd.) nesmějí být ponechány v dosahu dětí, protože jsou potenciálním zdrojem nebezpečí. Tento spotřebič se smí používat pouze k účelu, pro který byl navržen. Jakékoli jiné použití musí být považováno za nevhodné, a proto nebezpečné, a ruší platnost záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, chybným nebo nepřiměřeným použitím.

Před připojením spotřebiče se ujistěte, že hodnoty napětí uvedené na typovém štítku odpovídají hodnotám v síti.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech.

Vždy odpojte přístroj ze zásuvky, pokud se nepoužívá. Nikdy nechte přístroj bez dozoru. Před připojením nebo odpojením příslušenství nebo před čištěním vždy odpojte přístroj ze zásuvky.

Před každým použitím zkontrolujte, zda je spotřebič v dobrém stavu, zda není poškozen napájecí kabel. V případě pochybností kontaktujte odborně kvalifikovaný personál.

Ujistěte se, že je kabel správně umístěn a že není v kontaktu s horkými částmi nebo ostrými hranami, ani není omotán kolem spotřebiče nebo zkroucený nebo zachycený, aby nedošlo k náhodnému pádu zařízení. Nikdy nelijte vodu přímo do spotřebiče.

Nedotýkejte se spotřebiče mokkými nebo vlhkými rukama a nepoužívejte jej naboso.

Nevkládejte z žádných důvodů předměty (např. šroubováky, děrované předměty, karty atd.) Do otvorů v přístroji.

Před údržbou nebo čištěním odpojte spotřebič od napájení a počkejte, až vychladne.

Při přemísťování spotřebiče netahejte za kabel.

Nenechávejte spotřebič vystavený povětrnostním vlivům (slunce, déšť atd.).

Netahejte za napájecí kabel nebo za samotný spotřebič, abyste jej odpojili ze zásuvky.

V případě poruchy nebo nesprávné funkce spotřebič vypněte a nechejte jej zkontrolovat odborně kvalifikovaným personálem.

Používejte vždy na rovných, stabilních a suchých površích.

V případě poruchy nebo nesprávné funkce spotřebič vypněte a nechejte jej zkontrolovat odborně kvalifikovaným personálem; opravy provedené nekvalifikovaným personálem mohou být nebezpečné a mohou způsobit ztrátu platnosti záruky.

Tento spotřebič není určen k provozu s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání. Mohlo by dojít k požáru, pokud je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn.

Když je zařízení horké, věnujte pozornost páře, která vychází.

K čištění spotřebiče nepoužívejte trysky na čištění parou, které by mohly zasáhnout a poškodit elektrické části.

Do spotřebiče nevkládejte plastové nebo jiné hořlavé předměty. Při použití přístroje by mohlo dojít ke vznícení či požáru; nebezpečí ohně.

Nepoužívejte spotřebič k vytápění místnosti.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru pokud je připojen; po každém použití jej odpojte z elektrické zásuvky.

Neumísťujte spotřebič do blízkosti zdrojů tepla, plamenů nebo hořlavých materiálů. Nikdy neponořujte jednotku, zástrčku ani napájecí kabel do vody nebo jiných tekutin.

Nepoužívejte spotřebič bez jídla uvnitř.

Nebalte potraviny fólií, hliníkovou fólií ani sáčky.

Používejte spotřebič pouze k ohřevu potravin.

Nezahřívejte v mikrovlnné troubě.

Nenechávejte kabel viset na místě, kde by jej mohlo způsobit dítě.

Popis přístroje Fig.A

1. Parní ventil
2. Zámek víka
3. Rukojeť
4. Přihrádka na lžici
5. Tělo boxu
6. Kontrolka napájení
7. Kontejner s 2 přihrádkami
8. Vnitřní prostor s krytem
9. Lžice

Použití přístroje

Před použitím umyjte a vysušte kontejnery. Vložte jídlo do kontejnerů.

Vložte kontejnery do boxu a zavřete víko.

Připojte pomocí kabelu.

Indikátor napájení se rozsvítí a přístroj začne ohřívat jídlo.

Upozornění: doba ohřevu je závislá na množství potravin a jeho počáteční teplotě. Obecně postačí ohřev 25-40 minut. Při nízké teplotě jídla (potraviny vyndané z chladničky) se doba zahřívání může zvýšit. Odklopte přístroj a vyndejte jídlo.

⚠ Pozor: aby nedošlo k poškození zařízení, stiskněte při provozu vzduchový ventil špičkou prstu, aby se otevřel. Kontejner není hermeticky uzavřen!

Čištění a údržba přístroje

Před čištěním přístroj odpojte.

Tento přístroj pravidelně čistíte po každém použití.

Nepoužívejte k čištění benzín nebo čisticí prášek. Nepoužívejte drsné nebo korozivní prostředky.

Je možné čistit vnitřek zařízení trochou teplé vody. K čištění použijte jemný hadřík.

Vždy nechte přístroj bezpodmínečně zcela vyschnout, než jej opět použijete.

Pokud obědový box dlouhodobě nepoužíváte, vyčistěte jej a zabalte do krabice. Uschovejte na bezpečném a suchém místě, aby nedošlo k navlhnutí nebo poškození nárazem.

Pokud je přístroj poškozen nebo nefunguje-li přístroj správně - je vždy nutná údržba autorizovaným servisem. V těchto případech přestaňte přístroj používat, dokud nebude zkontrolován odborníkem. Jakákoliv údržba musí být prováděna kvalifikovaným odborníkem. Nikdy neprovádějte opravu svépomocí, hrozí nebezpečí úrazu.

Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Výrobce nepřebírá žádné ručení při neodborném nebo chybném použití nebo po provedení opravy neautorizovanými třetími osobami.

Rezolvarea problemelor

Problém	Příčina	Řešení
Žádný ohřev, kontrolka se ne-rozsvítí	1. Napájení není zapojeno 2. Napájecí kabel je poškozen	Zkontrolujte zástrčku, napájecí kabel, zapojte napájecí kabel
Žádný ohřev, kontrolka se rozsvítí	Topné těleso je poškozeno	Nechte přístroj zkontrolovat kvalifikovaným odborníkem
Teplota je po dokončení příliš nízká	1. Doba zahřívání je příliš krátká 2. Okolní teplota je nízká, teplota jídla byla při začátku příliš nízká.	Zvyšte dobu ohřevu

Technická data

Napájení: 240V~50/60Hz

Výkon (W): 40W

Objem: 1000 ml + 450 ml

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.

Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.

Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čištěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesý pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy od okamžiku zakoupení a předání výrobku ze strany prodávajícího.

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalosti, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou částí výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail assistenza@beper.com, který předá váš požadavek na lokálního distributora.

Veiligheidsmaatregelen

De volgende veiligheidsmaatregelen moeten altijd in acht worden genomen om het risico van elektrische schokken, persoonlijk letsel of brand te beperken. Het is belangrijk om alle instructies te lezen voordat u het product in gebruik neemt en deze te bewaren voor toekomstige raadpleging of overdracht aan derden. Lees alle instructies voor gebruik.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door minderjarigen van meer dan 8 jaar, door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of door onervaren personen, als zij van tevoren zijn geïnstrueerd over de veiligheid en alleen als zij op de hoogte zijn gesteld van het relevante gevaar voor hetzelfde product. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Reiniging en onderhoud van het apparaat kunnen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van volwassenen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Controleer na het verwijderen van de verpakking of het apparaat intact is, gebruik het in geval van twijfel niet en neem contact op met gekwalificeerd personeel. De verpakkingselementen (plastic zakken, geëxpandeerd polystyreen, enz.) mogen niet binnen het bereik van kinderen worden gelaten, omdat ze een potentieel gevaar vormen.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het speciaal is ontworpen. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk en dus gevaarlijk worden beschouwd en zal de garantie ongeldig maken. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, foutief of onredelijk gebruik.

Voordat u het apparaat aansluit, moet u controleren of de spanningswaarden op het gegevensplaatje overeenkomen met die van het elektriciteitsnet.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen.

Trek altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, als het onbeheerd wordt achtergelaten, voordat u accessoires aansluit of loskoppelt, of voordat u een nieuwe reinigingscyclus start.

Controleer voor elk gebruik of het apparaat in goede staat is en of het netsnoer niet beschadigd is: neem in geval van twijfel contact op met professioneel gekwalificeerd personeel.

Zorg ervoor dat de kabel correct is gepositioneerd en dat deze niet in contact komt met hete delen of scherpe randen, noch om het apparaat is gewikkeld, noch op zichzelf is gedraaid of vastgeklemd, om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk valt.

Giet nooit rechtstreeks water in het apparaat.

Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen en gebruik het niet op blote voeten.

Steek om geen enkele reden voorwerpen (zoals: schroevendraaiers, gestante voorwerpen, kaarten, etc.) in de sleuven van het apparaat. Voor onderhoud of reiniging moet het apparaat van het stroomnet worden losgekoppeld en, als het net wordt gebruikt, worden afgekoeld.

Trek niet aan het snoer om het apparaat te verplaatsen.

Raak het apparaat niet aan met natte handen of voeten.

Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (zon, regen enz.).

Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat zelf om het uit het stopcontact te halen.

Schakel het apparaat uit en laat het in geval van storingen of defecten controleren door gekwalificeerd personeel.

Gebruik het apparaat altijd op vlakke, stabiele en droge oppervlakken. In geval van een storing, schakel het apparaat uit en laat het controleren door professioneel gekwalificeerd personeel; reparaties uitgevoerd door ongekwalficeerd personeel kunnen gevaarlijk zijn en de garantie ongeldig maken.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door een externe timer of een aparte afstandsbediening, om het risico van brand te vermijden als het apparaat niet goed is afgedekt of verkeerd is geplaatst.

Als het apparaat heet is, moet u op de stoom die uit het apparaat komt letten.

Gebruik voor het reinigen van het apparaat geen stoomreinigingsstralen die de elektrische onderdelen kunnen bereiken en beschadigen.

Bewaar geen plastic voorwerpen of andere brandbare voorwerpen in het apparaat. Bij het gebruik van het apparaat kunnen deze voorwerpen smeulen of opbranden; brandgevaar.

Gebruik het apparaat niet om de ruimte te verwarmen.

Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het is aangesloten; ontkoppel het na elk gebruik van het stopcontact.

Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, vlammen of brandbare materialen.

Dompel het apparaat, de stekker of het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik het apparaat niet zonder voedsel in het apparaat.

Verpak voedsel niet in folie, aluminiumfolie of zakken.

Gebruik het apparaat alleen om voedsel te verwarmen.

Niet verwarmen in de magnetron.

Laat het snoer niet hangen op een plaats waar het door een kind kan worden vastgepakt.

Productbeschrijving Afb.A

1. Stoomklep
2. Afdekslot
3. Handvat
4. Lepelopslag
5. Lichaam
6. Stroomindicatie licht
7. Container met 2 compartimenten
8. Binnenvak met deksel
9. Lepel

Gebruiksaanwijzing

Voor gebruik de platen wassen en drogen. Doe het voedsel vervolgens in de borden.

Steek het bord in de lunchbox en bevestig vervolgens het deksel van de lunchbox op de lunchbox.

Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.

De stroomindicator licht op en het apparaat begint het voedsel te verwarmen.

Let op: De opwarmtijd is afhankelijk van de hoeveelheid voedsel en de begintemperatuur. Over het algemeen zijn 25-40 minuten voldoende. Bij lage temperaturen, d.w.z. bij gekoelde levensmiddelen, kan de opwarmtijd toenemen.

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u van de maaltijd geniet.

⚠ Waarschuwing: om het apparaat niet te beschadigen, drukt u met uw vingertop op het luchtventiel om het tijdens het gebruik te openen. De verpakking is niet hermetisch.

Reiniging en onderhoud

De stekker moet na gebruik worden losgekoppeld.

Moet onmiddellijk na gebruik worden gereinigd om geuren te vermijden.

Gebruik geen benzine, reinigingspoeder, harde borstel, harde borstel, roestvrijstalen draadkogel om de elektrische broodtrommel schoon te maken.

Het is toegestaan om een beetje warm water in de lunchbox te doen om te reinigen of gebruik een zachte warme doek om het schoon te vegen.

Als de lunchbox gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden, reinig en droog hem dan zorgvuldig voordat u hem opbergt.

Probleem oplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Geen opwarming, indicator licht niet op	1. Netsnoer is niet aangesloten 2. Netsnoer is beschadigd	Controleer de stekker, de netsnoer en de voedingskabel
Geen opwarming, indicator licht wel op	Verwarmingselement is beschadigd	Verstuur naar de juiste reparatiedienst
Temperatuur is te laag na einde	1. Te kort opgewarmd 2. Omgevingstemperatuur of starttemperatuur van het eten is te laag	Langer opwarmen

Technische specificaties

Spanning: 240V~50/60Hz

Vermogen: 40W

Inhoud 1000 ml + 450 ml

Om eventuele verbeteringsredenen behoudt Beper zich het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te verbeteren.



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

GARANTIEVOORWAARDEN

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn.

Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen.

Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail assistenza@beper.com en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

Środki ostrożności

Należy zawsze przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, obrażeń ciała lub pożaru. Ważne jest, aby przeczytać wszystkie instrukcje przed użyciem produktu i zachować je do wykorzystania w przyszłości lub przekazania osobom trzecim. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem.

To urządzenie może być stosowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych lub osoby niepełnosprawne, tylko jeśli znajdują się pod nadzorem. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej. Trzymaj urządzenie i przewód zasilający poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.

Po usunięciu opakowania upewnij się, że urządzenie jest nienaruszone, w razie wątpliwości nie używaj go i skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem. Elementy opakowania (torby plastikowe, styropian itp.) nie mogą być pozostawiane w zasięgu dzieci, ponieważ stanowią potencjalne źródło zagrożenia.

To urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do których zostało zaprojektowane. Każde inne użycie należy uznać za niewłaściwe, a zatem niebezpieczne, co spowoduje unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, błędnym lub nieuzasadnionym użyciem.

Przed podłączeniem urządzenia sprawdź, czy wartości napięcia podane na tabliczce znamionowej odpowiadają wartościom w sieci.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań.

Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, jeśli pozostaje bez nadzoru, przed podłączeniem lub odłączeniem akcesoriów lub przed rozpoczęciem czyszczenia.

Przed każdym użyciem sprawdź, czy urządzenie jest w dobrym stanie, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony: w razie wątpliwości skontaktuj się z wykwalifikowanym serwisem.

Upewnij się, że kabel jest prawidłowo ułożony i nie styka się z gorącymi częściami lub ostrymi krawędziami, nie jest owinięty wokół urządzenia ani skręcony lub zaczepiony, aby uniknąć przypadkowego upadku urządzenia.

Nigdy nie nalewaj wody bezpośrednio do urządzenia.

Unikaj dotykania urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami i używania go boso.

Nie wkładaj przedmiotów (takich jak: śrubokręty, przedmioty, karty itp.)

Przed konserwacją lub czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i, jeśli jest używane, poczekaj, aż ostygnie.

Nie ciągnij za przewód, aby przesunąć urządzenie.

Nie dotykaj urządzenia mokrymi rękami lub stopami.

Nie pozostawiaj urządzenia narażonego na działanie czynników atmosferycznych (słońce, deszcz itp.).

Nie ciągnij za przewód zasilający ani za samo urządzenie, aby odłączyć je od gniazdka elektrycznego.

W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania należy wyłączyć urządzenie i zlecić sprawdzenie przez wykwalifikowany serwis.

Zawsze używaj na płaskich, stabilnych i suchych powierzchniach.

W przypadku awarii lub nieprawidłowego działania wyłącz urządzenie i zleć sprawdzenie przez wykwalifikowany serwis; naprawy wykonywane przez niewykwalifikowany personel mogą być niebezpieczne i unieważnić gwarancję.

To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania, aby uniknąć ryzyka pożaru, jeśli urządzenie zostanie przykryte lub ustawione nieprawidłowo.

Gdy urządzenie jest gorące, należy zwrócić uwagę na wydobywającą się parę.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać dysz czyszczących parą, które mogłyby dosięgnąć i uszkodzić części elektryczne.

Nie należy przechowywać w urządzeniu elementów z tworzywa sztucznego lub innych palnych obiektów. Kiedy używasz urządzenia te obiekty mogą stanowić zagrożenie pożarowe.

Nie używaj urządzenia do ogrzewania pomieszczenia.

Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone; po każdym użyciu odłącz go od gniazdka elektrycznego.

Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, ognia lub materiałów łatwopalnych.

Nigdy nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach.

Nie używaj urządzenia bez jedzenia w środku.

Nie owijaj żywności folią, folią aluminiową ani torbami.

Używaj urządzenia tylko do podgrzewania żywności.

Nie podgrzewaj w kuchence mikrofalowej.

Nie pozwól, aby przewód zwisał w miejscu, w którym mogłoby być pociągnięty przez dziecko.

Opis produktu Ryc. A.

1. Zawór pary
2. Blokada pokrywy
3. Uchwyt
4. Uchwyty sztućców
5. Obudowa
6. Lampka zasilania
7. Pojemnik z 2 komorami
8. Komora wewnętrzna z pokrywą
9. Łyżka

Instrukcja użytkowania

Przed użyciem umyj i wysusz pojemniki. Następnie włóż jedzenie do pojemników.

Włóż pojemniki do pudełka na lunch, a następnie przymocuj pokrywę pojemnika do pudełka na lunch.

Podłącz urządzenie.

Wskaźnik zasilania zaświeci się, a urządzenie rozpocznie podgrzewanie żywności.

Uwaga: Czas nagrzewania zależy od ilości żywności i jej początkowej temperatury. Zasadniczo wystarcza 25–40 minut. W niskiej temperaturze, tj. chłodnej żywności, czas podgrzewania może się wydłużyć. Odłącz urządzenie przed posiłkiem.

⚠ Ostrzeżenie: aby nie uszkodzić urządzenia, naciśnij zawór powietrza palcami.

W przypadku jakichkolwiek ulepszeń beper zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszania produktu bez powiadomienia

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak ogrzewania, wskaźnik nie świeci	1. Zasilanie nie jest podłączone 2. Przewód zasilający jest uszkodzony	Sprawdź wtyczkę, przewód zasilający, podłącz przewód zasilający
Brak ogrzewania, świeci wskaźnik	Element grzewczy jest uszkodzony	Wyślij do autoryzowanego serwisu
Po zakończeniu temperatura jest zbyt niska	1. Czas nagrzewania jest za krótki 2. Temperatura otoczenia, temperatura, potrawy jest zbyt niska	Wydłużyć czas nagrzewania

Dane techniczne

Napięcie: 240 V ~ 50/60 Hz

Moc: 40W.

Pojemność 1000 ml + 450 ml

W przypadku jakichkolwiek ulepszeń beper zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub ulepszania produktu bez powiadomienia



Dyrektywa europejska 2011/65 / UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) wymaga, aby wyrzucane domowe urządzenia elektryczne nie były utylizowane w zwykłym nieposortowanym strumieniu odpadów komunalnych.

Należy je zbierać osobno, aby zoptymalizować odzyskiwanie i recykling zawartych w nich materiałów oraz zmniejszyć negatywny wpływ na zdrowie ludzkie i środowisko.

Przekreślony symbol "kosza na śmieci" na produkcie przypomina o obowiązku oddzielnej utylizacji urządzenia.

CERTYFIKAT GWARANCJI

To urządzenie zostało sprawdzone fabrycznie. Od daty pierwotnego zakupu obowiązuje 24-miesięczna gwarancja na wady materiałowe i produkcyjne. Dowód zakupu i certyfikat gwarancji należy złożyć razem w przypadku roszczenia gwarancyjnego.

Gwarancja jest ważna tylko z zaświadczeniem gwarancyjnym i dowodem zakupu (paragon fiskalny) wskazującym datę zakupu i model urządzenia.

Aby uzyskać pomoc techniczną, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub naszą centralą. Każda ingerencja w to urządzenie przez osoby nieupoważnione spowoduje automatyczną utratę gwarancji.

WARUNKI GWARANCJI

Jeśli urządzenie wykazuje wady materiału i / lub produkcji w okresie gwarancji, gwarantujemy bezpłatną naprawę pod warunkiem, że:

- Urządzenie zostało prawidłowo użyte do celu, do którego zostało przeznaczone.
- Urządzenie nie zostało naruszone.
- Należy przedstawić dowód zakupu.

Każda część, która może zostać przypadkowo uszkodzona lub ma widoczne oznaki użytkowania w podzespołach eksploatacyjnych (takich jak lampy, baterie, elementy grzejne itp.) oraz uszkodzenia mechaniczne dotyczące wyglądu urządzenia, są wyłączone z gwarancji, a wszelkie wady wynikające z nieprzestrzegania zasad użytkowania, zaniedbania w użytkowaniu i / lub konserwacji urządzenia, niedbalstwo, niewłaściwy montaż, uszkodzenie podczas transportu i wszelkie inne szkody, nie są objęte gwarancją. W przypadku każdej wady, której nie można naprawić w okresie gwarancyjnym, urządzenie zostanie wymienione bezpłatnie. W każdym przypadku, jeśli element, który ma zostać wymieniony w celu usunięcia wady, pęknięcia lub wadliwego działania, jest akcesorium i / lub odłączaną częścią produktu, Beper zastrzega sobie prawo do wymiany tylko samej części, a nie całego produktu.

W przypadku pytań skontaktuj się z dystrybutorem Beper w polsce assistenza@beper.com

Drošības pasākumi

Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena, savainojuma vai ugunsgrēka risku, vienmēr jāievēro turpmāk minētie drošības pasākumi. Pirms izstrādājuma lietošanas ir svarīgi izlasīt visus norādījumus un saglabāt tos turpmākai atsaucei vai nodošanai trešajām personām. Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus.

Šo ierīci var lietot nepilngadīgie, kuru vecums pārsniedz 8 gadus, cilvēki ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai nepieredzējušas personas tikai tad, ja tie iepriekš ir instruēti par drošību un tikai tad, ja tie ir informēti par attiecīgajiem šī produkta lietošanas draudiem. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.

Ierīces tīrīšanu un uzturēšanu nevar veikt bērni bez pieaugušo uzraudzības. Glabājiet ierīci un strāvas vadu bērniem (līdz 8 gadiem) nepieejamā vietā.

Pēc izņemšanas no iepakojuma pārlicinieties par ierīces integritāti, šaubu gadījumā nelietojiet to un sazinieties ar kvalificētu personālu. Iepakojuma elementi (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) nedrīkst palikt bērniem pieejamā vietā, jo tie ir potenciāli bīstami materiāli.

Šo ierīci drīkst izmantot tikai tādām nolūkam, kuram tā ir īpaši izstrādāta. Jebkura cita izmantošana ir jāuzskata par neatbilstošu un tāpēc bīstamu, un padarīs garantiju nederīgu. Ražotājs nevar būt atbildīgs par jebkādiem bojājumiem, ko izraisījusi nepareiza, kļūdaina vai nepamatota lietošana.

Pirms ierīces pievienošanas pārbaudiet, vai datu plāksnītē parādītās sprieguma vērtības atbilst tīkla strāvas avotam.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā un līdzīgajos gadījumos. Pirms pievienojat vai atvienojat piederumus, vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas, arī tad ja ierīce netiek lietota, vai tiek atstāta bez uzraudzības, vai pirms jauna tīrīšanas cikla sākšanas.

Pirms katras lietošanas pārbaudiet, vai ierīce ir labā stāvoklī un vai tā nav bojāta: ja rodas šaubas, sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu.

Pārlicinieties, ka kabelis ir novietots pareizi un vai tas nav saskarē ar karstām daļām vai asām malām, kā arī nav aptīts ap ierīci vai savijies un aizķēries, lai izvairītos no nejaušas ierīces krišanas.

Nekad nelejiet ūdeni tieši ierīcē.

Izvairieties pieskarties ierīcei ar mitrām rokām un neizmantojot to baskājains.

Neievietojiet objektus (piemēram, skrūvgrieži, perforēti priekšmeti, kārtis utt.) ierīces nišās jebkāda iemesla dēļ.

Pirms apkopes vai tīrīšanas atvienojiet ierīci no barošanas avota un, ja tā tikko izmantota, pagaidiet, kamēr tā atdziest.

Nevelciet aiz vada, lai pārvietotu ierīci.

Nepieskarieties ierīcei ar mitrām rokām vai pēdām.

Neatstājiet ierīci atmosfēras aģentu iedarbībai (saule, lietus utt.).

Nevelciet strāvas vadu vai ierīci, lai to atvienotu no strāvas kontaktligzdas.

Darbības traucējumu gadījumā izslēdziet ierīci un nododiet profesionāli kvalificētam personālam pārbaudīt to.

Vienmēr izmantojiet plakanas, stabilas un sausas virsmas.

Ja ierīce nedarbojas vai darbojas nepareizi izslēdziet to un pārbaudiet pie profesionāli kvalificēta personāla; nekvalificēta personāla veiktie remontdarbi var būt bīstami un draud ar garantijas anulēšanu.

Šo ierīci nav paredzēts darbināt ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu, lai izvairītos no ugunsgrēka riska, ja ierīce ir pārklāta vai novietota nepareizi.

Kad ierīce ir karsta, uzmanieties no tvaika, kas izdalās no ierīces.

Ierīces tīrīšanai neizmantojiet tīrīšanas iekārtas ar tvaika strūklu, kas varētu sasniegt un sabojāt elektriskās daļas.

Neglabājiet plastmasas priekšmetus vai citus uzliesmojošus priekšmetus iekārtā. Kad jūs DARBINĀT ierīci šie objekti var aizdegties;

Ugunsbīstamība. Neizmantojiet ierīci, lai apsildītu telpu. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir pieslēgta; atvienojiet to no elektrības kontaktligzdas pēc katras lietošanas. Nenovietojiet ierīci karstuma, liesmu vai uzliesmojošu materiālu tuvumā.

Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci, kontaktdakšu vai strāvas vadu ūdenī vai citos šķidrumos.

Nedarbiniet ierīci bez ēdiena iekšpusē.

Neievietojiet iesaiņotu (folija, plēve u.t.t.) pārtiku ierīcē.

Izmantojiet ierīci tikai, lai sasildītu pārtiku.

Nesildiet ierīci mikroviļņu krāsnī.

Neļaujiet ierīces savienotājvadam karāties bērnam pieejamā vietā.

Produkta apraksts A attēls

1. Tvaika vārsts
2. Pārsega slēdži
3. Rokturis
4. Karotes uzglabāšanas vieta
5. Ierīces korpuss
6. Strāvas indikators
7. Kontainers ar 2 nodalījumiem
8. Iekšējais nodalījums ar vāku
9. Karote

Lietošanas instrukcija

Pirms izmantošanas, nomazgājiet un nosusiniet konteinerus. Tad ielieciet pārtiku konteina nodalījumos. Ievietojiet konteineru pusdienas kastē, pēc tam nostipriniet pusdienu kastes vāku pie pusdienu kastes korpusa. Ieslēdziet ierīci. Iedegas strāvas indikators, un ierīce sāk sildīšanu.

Paziņojums: sildīšanas laiks ir atkarīgs no pārtikas daudzuma un tās sākotnējās temperatūras. Parasti pietiek ar 25-40 minūtēm. Zemā temperatūrā, t.i., Atdzesētai pārtikai, sildīšanas laiks var palielināties. Pirms baudiet maltīti atvienojiet ierīci no strāvas.

⚠ Brīdinājums: lai nesabojātu ierīci, nospiediet gaisa vārstu ar pirksta galu, lai to atvērtu, kad tā darbojas. Kontainers nav hermētisks.

Tīrīšana un apkope

Pēc lietošanas strāvas vads ir jāatvieno.

Ierīci jāiztīra uzreiz pēc lietošanas, lai izvairītos no smakas.

Neizmantojiet benzīnu, tīrīšanas pulveri, cietu suku, švammes no metāla stieplītēm, lai notīrītu elektrisko pusdienu kasti.

Ir atļauts izmantot mīkstu siltā ūdeni samitrinātu drānu, lai iztīrītu ierīces iekšpusi un noslaucītu to.

Ja pusdienu kaste netiks izmantota ilgstoši, lūdzu, iztīriet to un rūpīgi nosusiniet pirms uzglabāšanas.

Problēmu novēršana

Problēma	Cēloņi	Risinājums
Ierīce nesilda, indikators nav iedegies	1. Ierīce nav pieslēgta strāvas avotam 2. strāvas vadā ir bojājums	Pārbaudiet kontaktdakšu, strāvas vadu, strāvas kabeļa spraudni
Ierīce nesilda, indikators iedegas	Sildelements ir bojāts	Nosūtīt uz atbilstošu remonta iestādi
Ēdiena temperatūra ir pārāk zema gatavošanas beigās	1. sildīšanas laiks ir pārāk īss 2. apkārtējās vides temperatūra ir pārāk zema, ēdiena temperatūra ir pārāk zema	Palielināt sildīšanas laiku

Tehniskie dati

Spriegums: 240V ~ 50/60Hz

Jauda: 40W

Tilpums 1000 ml + 450 ml

Jebkura uzlabojuma dēļ beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez iepriekšēja brīdinājuma



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvēc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- Ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- Ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildelementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beperi.

E-pasts assistenza@beper.com kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

BEPER SRL

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallesse di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
beper.com



CUSTOMER CARE BEPER

